

*Gedichte
für den*

DEUTSCHEN BUCHPREIS



Verlagsprogramm
Frühjahr 2024
ELIF VERLAG



Förderpreis der
Kurt-Wolf-Stiftung
2023



Preisträger
Deutscher
Verlagspreis 23

das lied der veränderungen

die sternzeichen von gestern haben die plätze gewechselt
ein berg in der ferne ist näher gerückt
die straßen sind zu wasser geworden
keine karte weist uns den weg zurück
durch sich ständig veränderndes land

eine vierzehntausend jahre alte frau
ihr zehntausendjähriger ehemann
ihre sechstausend jahre alten zwillinge
erscheinen uns in der nacht
eine redselige schar von menschen:

diese wege übers wasser haben schon immer tod gebracht
dieser berg ist schon immer neugierig gewesen
die sterne waren nie miteinander versöhnt

und die heimat die du verlässt
ist nie die heimat zu der du zurückkehrst

Sjón
aus *Nachtarbeit*



Hung-min Krämer
Das ergibt sich dann
Gedichte

ISBN: 978-3-946989-77-6
120 Seiten / Gebundene Ausgabe / 20 €
Erscheint am 4. März 2024

Der zweite Gedichtband von Hung-min Krämer macht da weiter, wo ihr Debüt „Alles außer Haiku“ 2019 aufgehört hat, also mittendrin. Mehr vom Gleichen also? Aber wie soll das gehen, wenn nichts mit sich selbst identisch bleibt und alles in Bewegung ist? Diese neuen Texte schauen durch die *Ozonlöcher des Unbewussten* in die Welt, und die Welt schaut zurück. Immer genauer justieren sie die Lage, doch die Lage ist das, was sich nicht justieren lassen will. Vor diesem Paradox kapituliert Hung-min Krämers Lyrik nicht, sondern findet neue Wege zwischen Gelassenheit und Revolte. Und sie bringt ihre Verbündeten mit: *Komm Wind / streichle meine brennenden Augenlider / und trage den Mittag hinaus.*



Rob van Essen
Hier wohnen auch Menschen
Erzählungen
Aus dem Niederländischen von Ulrich Faure

ISBN: 978-3-946989-72-1
178 Seiten / Gebundene Ausgabe / 22 €
Erscheint am 4. März 2024

Es müssen nicht immer Zeitreisende sein – auch bei ganz normalen Menschen entdeckt Rob van Essen das Einzigartige, wenn er sie mit gern mal absurden Situationen konfrontiert. Nicht ohne Grund gilt er, der auch als Romancier mit der höchsten Auszeichnung der Niederlande bedacht wurde, als der beste Kurzgeschichtenerzähler des Landes.

Van Essens besondere Stärke ist es, realistische Schauplätze zu schaffen, bei denen man sofort spürt, dass gleich etwas passieren wird.
de Groene Amsterdammer

Sjón

Næturverk / Nacharbeit

Gedichte

Aus dem Isländischen übertragen

von Jón Thor Gíslason und Wolfgang Schiffer

Zweisprachige Ausgabe Isländisch / Deutsch

ISBN: 978-3-946989-78-3

124 Seiten / Gebundene Ausgabe / 20 €

Erscheint am 6. Mai 2024



Næturverk / Nachwerk ist eine vielschichtige, tiefgründige Gedichtsammlung. In der für den Dichter charakteristischen Bildsprache fließen hier Momentaufnahmen des Alltags, poetische Verweise auf andere Schriftsteller und Mythen aus aller Welt in etwas Größeres, Universelles ineinander: z.B. den Ursprung und das Wesen des Menschen und die grundlegende Existenz der Sprache. In ungebundenen Gedichten wie auch in tagebuchartigen Prosaskizzen und traumähnlichen Sequenzen führt der Autor zusammen, was vermeintlich nicht zusammengehört. Das Überwinden von Grenzen beim Betrachten der Welt und ihrer Geheimnisse, dies ist das zentrale Ziel des Bandes, entsprechend dem ihm vorangestellten Zitat von Leonora Carrington: *Die Aufgabe des rechten Auges ist es, in das Teleskop zu schauen, während das linke in das Mikroskop schaut.*



Irina Mashinski

Die nackte Welt

Gedichte / Essays

Aus dem Amerikanischen übertragen von Maria Meinel

ISBN: 978-3-946989-79-0

ca. 180 Seiten / Gebundene Ausgabe / 22 €

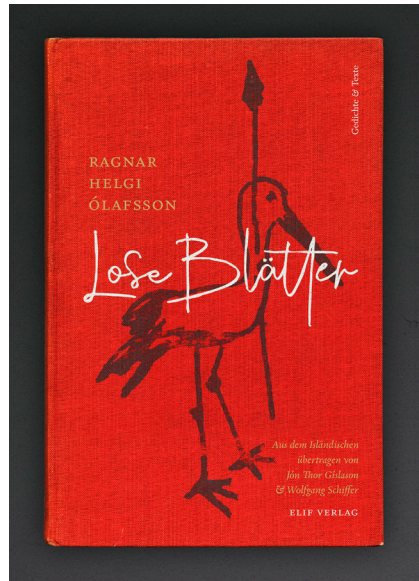
Erscheint am 27. Mai 2024

„Man kann *Die nackte Welt* auf nahezu jeder Seite aufschlagen und wird sehen: Irina Mashinski interessiert sich nicht nur für Geschichte, sondern auch für ihre Wirkung auf unsere Innenwelt, nicht nur für den Lauf der Zeit, sondern auch für deren Geheimnis. Wird nämlich ein Kind in ein totalitäres Land hineingeboren, zündet ein Vogel ein Streichholz.

Mashinskis UdSSR ist (...) eine Welt, in der Ironie eine Überlebensstrategie ist und Zärtlichkeit eine Medizin. Eine Welt des harten Realismus, die dennoch darum weiß, dass Jupiter rotiert, Saturn segelt, und die menschlichen Schulterblätter Feuerruder sind.“

Ilya Kaminsky

Herbst 2023



Ragnar Helgi Ólafsson

Lose Blätter

Gedichte und Texte

Zweisprachige Ausgabe Isländisch / Deutsch

Aus dem Isländischen übertragen

von Jón Thor Gíslason und Wolfgang Schiffer

ISBN: 978-3-946989-69-1

304 Seiten / Gebundene Ausgabe / 26 €

Erschienen im Oktober 2023

„Dieses Buch enthält Gedichte und Texte aus verschiedenen Zeiten, auf losen Blättern, die man zur Sicherheit zusammengebunden hat, damit sie nicht so schnell verloren gehen.

Hier sind Guter-Rat-Verse, Gelegenheitsdichtung, Notizen, gefundene Gedichte, Erbauungstexte, Weltuntergangstexte und Schlager zu finden sowie Weihnachtslieder, Spottgedichte, Gedichte aus früheren Leben, Liebeslieder, Trauerverse, Reisezyklen, Beobachtungen, Schlaflieder, Totengedichte, Grabinschriften, philosophische Gedichte, humorvolle Gedichte in verschiedenen Variationen nebst Vierzeilern.

Die meisten Leserinnen und Leser sollten etwas Passendes finden können, obwohl sicherlich nicht alles allen gefällt.“ (Ragnar Helgi Ólafsson)

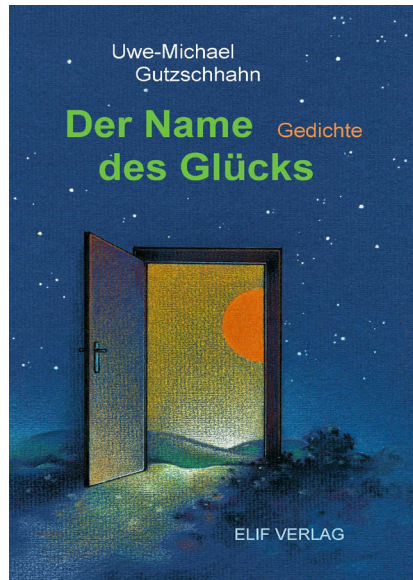


Elke Engelhardt
100 sehr kurze Gespräche
Gedichte

ISBN: 978-3-946989-73-8
120 Seiten / Gebundene Ausgabe / 20 €
Erschienen im Oktober 2023

„Um Großes zu erreichen, braucht es zwei Dinge: einen Plan und nicht genug Zeit“, sagte Leonard Bernstein. Mit ihrem konzeptuellen Schreibkunstwerk hat sich Elke Engelhardt über Wochen unter Zugzwang gesetzt, und es ist ihr noch jedes Mal ein Zug eingefallen und eine Überraschung gelungen. Sie hat es mühelos aussehen lassen; wie viel Arbeit darin steckt, lässt sich nur ahnen.

Man kann ihre Gespräche immer wieder lesen, sie weiterdenken und weiterspinnen. Sie sind eine Einladung, am Gespräch teilzunehmen, die eigene Biographie nach Echos und Resonanzen abzuhorchen, gegebenenfalls Lektürehinweisen nachzugehen, und vielleicht selbst einmal einen Hundert-Worte-Text zu schreiben und zu erfahren, wie die Kräfte von Sprache und Begrenzung gegen- und miteinander arbeiten, beinahe eine demokratische Übung, wer weiß.



Uwe-Michael Gutzschhahn
Name des Glücks
Gedichte für Kinder
Illustriert von Manfred Schlüter

ISBN: 978-3-946989-76-9
96 Seiten / Gebundene Ausgabe / 16 €
Erschienen im Oktober 2023

In seinem vierten Gedichtband für Kinder erzählt der Dichter Uwe-Michael Gutzschhahn von Nacht und Tag, von Gefühlen und Gedanken, vom Laut- und Leisesein, von streunenden Hunderudeln und wachsamen Katzen und spielt dabei einfallsreich mit der Sprache. Er beamt sich zu einem fernen Stern und bringt Pommes und Limo mit, fängt einen stürzenden Vogel wie einen Ball in seinen Händen, platziert einen Steilschuss in Richtung Mond, schaut einem Hahn zu, der einen Schwan liebt, baut ein schräges Orchester zusammen und erfindet urkomische Schimpfwörter zum Nachahmen. Mal ganz leise und nachdenklich, mal wild und nonsenshaft geht es in diesem Buch zu und die Phantasie schlägt die verrücktesten Kapriolen.

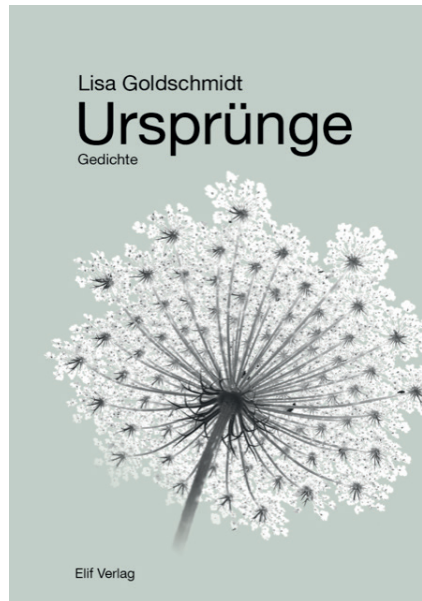


Tomás Cohen
Eine Sternwarte im Badezimmer
Gedichte
Aus dem chilenischen Spanisch übersetzt von Luisa Donnerberg

ISBN: 978-3-946989-77-6
128 Seiten / Gebundene Ausgabe / 20 €
Erschienen im Oktober 2023

Die Weltkarte ist in ein Netz eingesponnen aus Meridianen und Parallelen. Begegnungspunkte an Polen und in der Unendlichkeit. Vielleicht ist es der Moment, dass die Dichtung ihren Ursprung verlässt, ohne ihn zu verleugnen. Dass sie Chile verlässt, um der Welt sich zu öffnen. Um in indischen Tempeln vielarmige Göttinnen zu umarmen wie einst der Bildhauer, um auch die andere Seite von vorn zu berühren. Vielleicht liegt der Moment im Klang der Musik des ungarischen Komponisten Béla Bartók oder in einem Satz einer Symphonie Beethovens. Jedenfalls machen sich die Verse Tomás Cohens auf den Weg, der Großmutter als Kind zu begegnen im Schatten der dauernden Zeit.

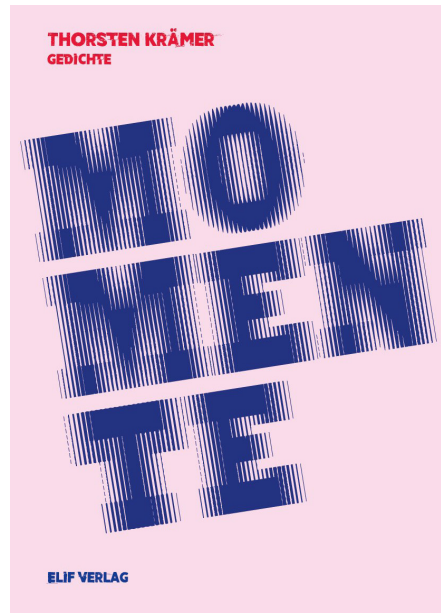
Jan Kuhlbrodt



Lisa Goldschmidt
Ursprünge
Gedichte

ISBN: 978-3-946989-74-5
88 Seiten / Gebundene Ausgabe / 20 €
Erschienen im September 2023

Lisa Goldschmidts Gedichte fragen nach den psychischen und physischen Fundamenten, auf denen Sprache gründet. Indem sie sich näher an Prozesse im Unbewussten herantasten, entstehen zarte Gebilde voller frappierender Einsichten und Wendungen.



Thorsten Krämer
Momente
Gedichte

ISBN: 978-3-946989-75-2
100 Seiten / Gebundene Ausgabe / 20 €
Erschienen im September 2023

Küche, Bad, Supermarkt, S-Bahn – das sind einige der Orte, an denen Thorsten Krämer im Lauf mehrerer Jahre die Momente dieses Bandes gesammelt hat. Sie verlegen den Kosmos in die Häuslichkeit, und umgekehrt. Zusammen bilden sie eine Einübung in eine andere Wahrnehmung, einen anderen Modus. Krämers Momente sind kurze Meditationen über das Nicht-So-Ganz-In-Der-Welt-Sein. Die Zeit ist ein fallendes Paprikastück.

Türschwelenkinder -
Über die Arbeit der Eltern
Ein Sammelband
hrsg. von Wolfgang Schiffer
& Dinçer Güçyeter

ISBN: 978-3-946989-68-4

248 Seiten / Gebundene Ausgabe / 24 €

Erschienen im Mai 2023



Zählen zu den Erinnerungen an Kindheit und Jugend auch Vorstellungen von der Arbeit der Eltern? Und falls ja, entsprechen sie den tatsächlichen Gegebenheiten? 26 Menschen, die heute in kreativ-künstlerischen Bereichen tätig sind, geben Antwort. Ganz gleich, ob Kind eines Landwirts, einer Lehrerin, eines Stahlarbeiters, einer Putz- oder Pfarrersfrau: Ihre Geschichten liefern, von den frühen Nachkriegsjahren über das sogenannte Wirtschaftswunder bis in die jüngste Vergangenheit, ein vielfältiges und vitales Bild vom Leben und Überleben in diesem Land, dem man sich nicht entziehen mag.

Mit Texten von:

Henning Ahrens, Doris Akrap, Zoë Beck, Martin Becker, Nadire Biskin, Kaška Bryla, FM Einheit, Michael Faber, Bettina Fischer, Joachim Geil, Lütfiye Güzel, Martina Hefter, Ozan Zakariya Keskinkılıç, Arnold Maxwell, Maria Milisavljević, José F.A. Oliver, Markus Ostermair, Maria-Christina Piwowarski, Sasha Rau, Ulrike Almut Sandig, John Sauter, Tijan Sila, Jörg Sundermeier, Johann P. Tammen, Beate Tröger, Senthuran Varatharajah

KOPF HOCH, DIE WELT BRAUCHT GEDICHTE!

Kontakt:

ELIF VERLAG
Steegerstr.35
41334 Nettetal
T 0171 2988579
script@elifverlag.de

Alle Bücher können auch über
unsere Webseite bestellt werden.
www.elifverlag.de

Unseren Verlag finden sie auch bei
folgenden sozialen Medien:
Facebook: facebook.com/elif.verlag
Twitter: twitter.com/elifverlag
Instagram: instagram.com/elif_verlag
YouTube: elifverlag.youtube.com

FÜR DEN BUCHHANDEL

Auslieferung:
VERLAGSAUSLIEFERUNG GVA
Gemeinsame Verlagsauslieferung
Göttingen GmbH & Co. KG

Barsortiment
Libri GmbH
KNV Zeitfracht GmbH

Rezensionsexemplarwünsche können
Sie – unter Angabe des Mediums, für
das Sie rezensieren – mit einer E-Mail
direkt an script@elifverlag.de richten.

Der ELIF VERLAG unterstützt die Arbeit
der Kurt Wolff Stiftung.